

# RENCONTRES INTERNATIONALES DU MÉMORIAL

---

22, 23 ET 24 MARS 2012  
CHÂTEAU DES DUCS DE BRETAGNE  
NANTES

ENTRÉE LIBRE





**Direction scientifique**

**Françoise Vergès**

*Présidente du Comité pour  
la Mémoire et l'Histoire de l'esclavage*

**Coordination**

**Ville de Nantes**

*Direction générale à la culture,  
- Direction du Patrimoine et de l'Archéologie*

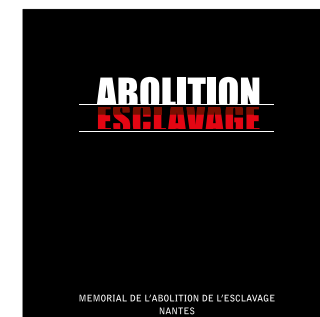


**À** l'occasion de l'inauguration le 25 mars 2012 du Mémorial de l'abolition de l'esclavage à Nantes, se tiendront les 22, 23 et 24 mars, au Château des ducs de Bretagne, les premières Rencontres Internationales du Mémorial.

Conçu par l'artiste Krzysztof Wodiczko et l'architecte Julian Bonder, à partir de « deux gestes fondamentaux, dévoilement et immersion, qui ensemble serviront à créer une expérience à strates multiples », le Mémorial est une œuvre artistique exceptionnelle qui marque la poursuite en France de l'inscription du rôle de l'esclavage colonial dans l'histoire.

Ces Rencontres, qui réunissent des chercheurs de plusieurs disciplines (droit, histoire, littérature, philosophie), des artistes et des acteurs de la mémoire, ont pour objectif de revenir sur le long combat pour l'abolition de la traite négrière et de l'esclavage colonial et de débattre d'enjeux contemporains.

La lutte contre l'esclavage colonial fut un mouvement social, culturel et politique. Profondément modernes dans leurs actions, les abolitionnistes créèrent une « république des lettres » dont sont témoins les textes en plusieurs langues qui constituent le parcours du Mémorial.



Le combat contre l'esclavage relia d'un continent à l'autre, d'une colonie à l'autre, esclaves, Libres de couleur, philosophes, juristes, féministes, journalistes, hommes politiques, économistes. Leurs débats et leurs stratégies sont toujours une source d'enseignement contre un système qui utilisa toutes les ressources idéologiques et médiatiques dont il disposait pour se justifier.

Cet héritage d'une éthique de la solidarité est précieux. En effet, aujourd'hui, les Nations Unies donnent le chiffre de 27 millions de personnes en situation d'esclavage, et cela malgré les avancées dans le droit. Il est de notre devoir de poursuivre le combat pour une abolition des formes de servitude et d'esclavage.

# JEUDI 22 MARS

TOUTES LES SESSIONS SE DÉROULENT DANS LE BÂTIMENT DU HARNACHEMENT - 2<sup>e</sup> ÉTAGE

## 14h30 : ACCUEIL

Mot d'accueil par **Bertrand GUILLET**  
Directeur du musée d'histoire de Nantes

## 15h-18h : TABLE RONDE LES ACTIONS MÉMORIELLES ET CIVIQUES

Lors de cette table ronde, des acteurs associatifs et culturels reviennent sur les actions qu'ils ont menées et qu'ils mènent pour mobiliser la société autour des mémoires de la traite, de l'esclavage et de leur abolition.

Présidente :

**Françoise VERGÈS**

Intervenants :

### ■ Emmanuel GORDIEN

Vice-président du Comité Marche du 23 mai 1998 (CM98), (Paris) - directeur de l'atelier de généalogie et d'histoires de familles du CM98

#### **La construction du Mémorial itinérant des Noms de l'Abolition.**

De 1848 à 1862, en Guadeloupe et en Martinique, près de 160 000 personnes ont été nommées, souvent avec fantaisie et mépris par des officiers d'état civil. Afin d'aider les Antillais descendants d'esclaves, à s'inscrire dans une filiation que bon nombre d'entre eux recherchent, le CM98 a répertorié les registres des communes pour constituer un mémorial itinérant.

### ■ Karfa DIALLO

Président de la « Fondation du Mémorial de la traite des noirs » (Bordeaux)

**Le lobbying pour la loi sénégalaise du 27 avril 2010 déclarant la traite des Noirs, « crime contre l'humanité ».**

### ■ Mari-Am SAO, Marième DA COSTA, Lucie BOUZIGUES et Thibault DUMAS

Association Casa Africa (Nantes)

**Témoignages de jeunes suite au projet pédagogique : Esclavage, histoire et modernité ?**

### ■ Annie MOTHES

Enseignante à l'école André Lermite (Nantes)

#### **Au-delà de la servitude : un projet éducatif.**

En 2007, une sculpture « Au-delà de la servitude », naît d'un partenariat entre élèves de CM2, étudiants des Beaux-arts et fondateur. En 2012, elle trouve sa place au Château des ducs de Bretagne : ses créateurs témoignent.

### ■ Alain VIDAL

Président de Libérons la monnaie, avec Au-delà de la Servitude et la compagnie Gaïa (Nantes)

#### **Un projet d'éducation à la citoyenneté pour les scolaires : rentabilité, racisme et discriminations.**

Du racisme d'Etat enseigné sous la Troisième République à un projet contre des préjugés persistant 66 ans après le 11 avril 1946, dernière abolition de l'esclavage par la France.

### ■ Dieudonné BOUTRIN

Président de l'association « Les Anneaux de la Fraternité »

### ■ et Nicolas CHERI-ZECOTE

Président de « Métisse à Nantes »

#### **Présentation du projet « La Fraternité » Le Bateau pédagogique.**

### ■ Elise DAN NDOBO

Vice-présidente des « Anneaux de la Mémoire » (Nantes)

#### **L'Histoire au cœur du travail de mémoire.**

### ■ Maurice GUIMENDEGO

Historien (Nantes)

#### **Les Noirs à Nantes au 18<sup>e</sup> siècle.**

### ■ Dia ALIHANGHA

Consultant en médiation culturelle, Collectif du 10 mai, association « L'Esprit Mawon » (Nantes)

#### **Un mémorial à l'abolition, mémoire vive ou mémoire morte ?**

### ■ Peter LEMA

Comédien et metteur en scène. Collectif du 10 mai, association « Rézo culturel Vendée Loire-Atlantique Maine-et-Loire », co-fondateur de « La Marche des esclaves » (Nantes).

#### **La réappropriation de la mémoire de l'esclavage depuis le 10 mai 2006.**

#### **La Ligue des Droits de l'Homme, Amnesty International, le Mouvement contre le Racisme et pour l'Amitié entre les Peuples (MRAP), le Comité Contre l'Esclavage Moderne (CEEM), l'Esclavage Tolérance Zéro (ETZ)** Membres du Collectif du 10 mai **L'esclavage aujourd'hui.**

### ■ Thomas BOULI NDONGO

Centre de ressources « Afrique Loire » (Nantes), Collectif du 10 mai

#### **Mémoires afro-nantaises et éducation à l'histoire.**

#### **L'association « Mémoire de l'Outre-Mer » et « l'Association des Antillais et Guyanais de Loire-Atlantique » (AAGLA) présenteront leurs actions à travers une exposition.**

#### **18h30-19h30 : CONFÉRENCE « LA BONNE-MÈRE », NAVIRE NÉGRIER NANTAIS, 1802-1815 par Éric SAUGERA**

Historien spécialiste de la traite des Noirs.

En retraçant la carrière du bateau négrier *La Bonne-Mère* (éditions Les Anneaux de la Mémoire, 2012) qui de 1802 à 1815 fit la traite sur la côte de Guinée pour des négociants nantais, Éric Saugera revient sur une période méconnue de l'histoire de la ville.

« *La plongée dans le gouffre du passé est condition et source de liberté.* »  
Frantz Fanon

# VENDREDI 23 MARS

TOUTES LES SESSIONS SE DÉROULENT DANS LE BÂTIMENT DU HARNACHEMENT - 2<sup>e</sup> ÉTAGE

## 9h-9h30 : ACCUEIL

**9h30-9h45 : PRÉSENTATION  
DES RENCONTRES DU MÉMORIAL**  
par **Françoise VERGÈS**

## 9h45-12h30 : TABLE RONDE LA TRAITE NÉGRÈRE ET L'ESCLAVAGE COLONIAL : PROBLÉMATIQUES

Après une présentation de faits, chiffres et dates pour mieux comprendre comment s'organisèrent la traite négrière en Europe et sur le continent africain et l'esclavage dans les colonies européennes, les interventions porteront sur l'impact de la traite négrière pour le continent africain et sur l'événement marquant du 18<sup>e</sup> siècle qui secoua le monde esclavagiste, la Révolution haïtienne.

Présidente :  
**Françoise VERGÈS**

Intervenants :  
■ **Marcel DORIGNY**

Professeur d'histoire à l'université de Paris VIII  
*Traite et esclavage colonial : faits et chiffres.*

■ **Doudou DIÈNE**

Juriste, créateur du programme UNESCO « La route de l'esclave », rapporteur spécial des Nations Unies sur les formes contemporaines de racisme (2002-2008)  
*L'impact de la traite négrière sur le continent africain.*

■ **Laennec HURBON**

Sociologue, directeur de recherches au CNRS, professeur à l'Université de Quisqueya, Haïti  
*La Révolution haïtienne.*

## 14h-15h30 : TABLE RONDE LE DROIT, LES MOUVEMENTS ABOLITIONNISTES EUROPÉENS ET LEURS HÉRITAGES

La traite et l'esclavage colonial posent tout au long des quatre siècles de leur existence des questions au droit, à la philosophie et au politique dans les pays européens qui les pratiquent. Les interventions porteront en premier lieu sur un domaine encore mal connu mais qui est plein d'enseignement, le statut de l'esclave en droit français, puis sur les discours, actions et héritages des abolitionnismes en Europe.

Président :  
**Antonio de ALMEIDA MENDES**  
Enseignant-chercheur à l'université de Nantes,  
Département d'Histoire

Intervenants :

■ **Frédéric CHARLIN**

Docteur en histoire du droit, université Grenoble II ;  
Maison de l'Avocat de Grenoble

*Le statut de l'esclave en droit français, 1635-1848.*

■ **Nelly SCHMIDT**

Directrice de recherches au CNRS, Centre Roland-Mousnier, histoire et civilisation, Université de Paris IV  
*L'abolitionnisme français au 19<sup>e</sup> siècle. Questions et héritages.*

■ **James WALVIN**

Professeur émérite à l'Université de York, Grande Bretagne  
*L'abolitionnisme européen. Questions et héritages.*

## 15h30-16h : PAUSE

## 16h-18h : TABLE RONDE MÉMOIRES, PATRIMOINES MATÉRIELS ET IMMATÉRIELS

Les mondes de la traite et de l'esclavage colonial furent des mondes de l'inattendu et de l'imprévisible : des expressions culturelles, des langues, des rites, des littératures, des chants et des mémoires naissent, témoignages des résistances des esclaves et de leur refus d'être réduits au statut « d'objets ». Source de revendication citoyenne, de créativité artistique, de muséographie, de représentations, l'esclavage colonial demeure une référence de pratiques culturelles.

Présidente :

■ **Laurella RINCON**

Conservateur du patrimoine, Ministère de la Culture et de la Communication

Intervenants :

■ **Charles FORSDICK**

Professeur de Français à l'Université de Liverpool, Grande-Bretagne, Directeur du Département des Langues Vivantes, Co-Directeur du Centre des Etudes Internationales de l'Esclavage

*Commémorer l'abolition : approche comparée Grande-Bretagne / France.*

■ **Éric HAHONOU**

Enseignant-chercheur à l'Université de Roskilde, Danemark. Auteur d'un film documentaire de 29 minutes réalisé au Bénin en décembre 2009 avec Camilla Strandsbjerg « Les esclaves d'hier. Démocratie et ethnicité au Bénin »

*Un cas de revendication identitaire et de revendication citoyenne : les Gando, groupe de statut servile au Bénin.*

■ **Pascal BLANCHARD**

Historien, Chercheur au Laboratoire Communication et Politique du CNRS, co-dirige le Groupe de recherche Achac

*Les représentations du « Noir » en France : de l'esclave au citoyen.*

■ **John FRANKLIN**

Directeur des partenariats et des Programmes Internationaux du Musée National de l'Histoire et de la Culture Afro-Américaine, un des musées de la Smithsonian Institution à Washington  
*Pourquoi un Musée National de l'Histoire et de la Culture des Africains-Américains à Washington ?*

■ **Carpanin MARIMOUTOU**

Professeur de littérature française, francophone et créole à l'Université de La Réunion

*Entre spectres et représentations : expressions culturelles et littéraires des mondes de l'esclavage colonial français.*

## 18h30-19h30 :

Vernissage au Château des ducs de Bretagne de l'exposition « *En ces murs, nous sommes mal enfermés* » par l'artiste brésilienne **Maria-Therese ALVÈS**, réalisée par le Château des ducs de Bretagne en partenariat avec l'École supérieure des Beaux-arts de Nantes Métropole. Suivi d'un cocktail.

## 20h-21h30 :

**Soirée d'hommage à Édouard GLISSANT**, en présence de Sylvie Glissant et du Maire.

« *Tous les esclavages sont monstrueux et hors humanités* »  
Édouard Glissant (2007)

■ **Conférence par Romuald FONKOUA**

Professeur à l'université de Strasbourg et à l'École française de Middlebury College (Vermont, États-Unis), rédacteur en chef de la revue *Présence africaine*. Spécialiste des littératures et cultures d'Afrique noire et des Antilles, auteur de « *Essai sur une mesure du monde au 20<sup>e</sup> siècle : Édouard Glissant* » (2002).

Romuald Fonkoua présentera la vie et l'œuvre d'Édouard Glissant, poète et écrivain martiniquais disparu en février 2011, auteur de nombreux ouvrages traduits en plusieurs langues et enseignés dans les universités, dont *Mémoires des esclavages* en 2007 où Édouard Glissant expliquait pourquoi il était nécessaire de créer un Centre national des mémoires de la traite et des esclavages.

■ **Extraits de films** sur Édouard Glissant.

■ **Textes** d'Édouard Glissant lus par **Greg GERMAIN**.

## SAMEDI 24 MARS

TOUTES LES SESSIONS SE DÉROULENT DANS LE BÂTIMENT DU HARNACHEMENT - 2<sup>e</sup> ÉTAGE

### 9h30-13h30 : TABLE RONDE SERVITUDE, TRAVAIL FORCÉ, ET FORMES CONTEMPORAINES D'ESCLAVAGE

Les Nations Unies donnent le chiffre de 27 millions de personnes en situation d'esclavage, c'est-à-dire en situation qui bafoue deux principes inaliénables : « la liberté est un droit que tout être humain acquiert à sa naissance » et « la dignité et la valeur de la personne humaine ».

Pourquoi malgré les progrès dans le droit et la technologie, l'esclavage perdure-t-il ou revient-il sous de nouvelles formes ? Quelles questions ces retours posent-ils à l'économie, au droit et à la citoyenneté ?

Président :

#### Emmanuel DECAUX

Professeur de droit public à l'Université Paris II, président du SPIDH (secrétariat permanent international droits de l'homme et gouvernements locaux)

Intervenants :

#### ■ Bernard SCHLEMMER

Sociologue, directeur de recherche émérite de l'IRD, membre du CEPED. Depuis 1993, il s'est spécialisé sur la question des enfants travailleurs.

*Le travail des enfants et leur abolition.*

#### ■ Claire BRISSET

Ancienne Défenseuse des enfants

*L'exploitation sexuelle des mineurs.*

#### ■ Sophia LAKHDAR

Directrice du Comité contre l'esclavage moderne

*La traite et l'esclavage en France aujourd'hui.*

### 11h-11h30 : PAUSE

### 11h30-13h30 :

#### ■ Jean ALLAIN

Maître de conférences en droit international à l'université de Queen's, Belfast et au Centre des Droits Humains de la Faculté de Droit, Université de Pretoria, Afrique du sud.

*Les conventions contre l'esclavage.*

#### ■ Yann MOULIER BOUTANG

Professeur de sciences économiques à l'Université de Technologie de Compiègne

*L'économie de marché et l'esclavage.*

#### ■ Georgina VAZ CABRAL

Conseillère auprès de la Représentante spéciale et coordinatrice de l'Organisation pour la Sécurité et la Coopération en Europe (OSCE) pour la lutte contre la traite des êtres humains

*Réalités de l'esclavage contemporain.*

### 13h30-13h45 :

Intervention de **Christiane TAUBIRA**

*Députée de la Guyane*

### 13h45-14h : CLÔTURE

par **Françoise VERGÈS**

### 15h-17h :

#### PROJECTION DE FILMS

■ *Noirs de France*, 1<sup>ère</sup> partie (2011), de Pascal BLANCHARD et Juan GÉLAS, en présence de Pascal BLANCHARD et de Françoise VERGÈS (52 mn).

#### ■ *Africophonie-Héritage*

(2011), réalisé par Modeste SALLAH (52 mn).

## PENDANT LES RENCONTRES

LES 22, 23, 24 MARS AU CHÂTEAU DES DUCS DE BRETAGNE

■ L'exposition « *L'histoire des Afro-Antillais en France au cœur de nos diversités (1685-2011)* », réalisée par le groupe de recherche ACHAC avec le soutien de l'ACSE (2011), sera visible au Château des ducs de Bretagne (bâtiment du Harnachement, rez-de-chaussée).

L'exposition retrace la présence dès le 17<sup>e</sup> siècle d'Antillais et d'Africains en France.

■ Table d'ouvrages et de documentation à la librairie du château.

■ Table d'ouvrages par la librairie Coiffard (Nantes). Antonio de ALMEIDA MENDES, Pascal BLANCHARD, Claire BRISSET, Paul COLIN, Emmanuel DECAUX, Marcel DORIGNY, Nelly SCHMIDT, Georgina VAZ CABRAL, Françoise VERGÈS.  
Bâtiment du Harnachement - 2<sup>e</sup> étage.

## DIMANCHE 25 MARS

ESPLANADE DU MÉMORIAL - QUAI DE LA FOSSE

### 15h : OUVERTURE DU MÉMORIAL DE L'ABOLITION DE L'ESCLAVAGE

Contact :

ALL•NANTES 02 40 41 9000  
[www.memorial.nantes.fr](http://www.memorial.nantes.fr)



Vryheid  
Liberté

Mém sa bop  
Uhuru  
Ahofadi  
Hərənya

Freiheit  
Kimpwanza  
Vrijheid

sous  
leurs for

## DURING THE COLLOQUIUM

22, 23, 24 MARS IN CHÂTEAU DES DUCS DE BRETAGNE

- The exhibition *L'histoire des Antillais en France au cœur de nos diversités (1685-2011)*, created by the research group ACHAC with the support of ACSE (2011), realized support of ACSE (2011), realized by the research group ACHAC with the support of ACSE (2011). The exhibition retraces the presence of Antilleans and Africans in France since the 17<sup>th</sup> century. Bâtiment du Harnachement, ground floor.
- The Coffard Bookstore will hold a table of books by the speakers of the colloquium in the Salle du Harnachement: Antonio de ALMEIDA MENDES, Pascal BLANCHARD, Claire BRISSET, Paul COLIN, Emmanuel DECAUX, Marcel DORIGNY, Nelly SCHMIDT, Georgina VAZ CABRAL, Françoise VERGÈS.

## SUNDAY MARCH 25<sup>th</sup>

ESPLANADE DU MÉMORIAL - QUAI DE LA FOSSE

## 3 pm: OPENING OF THE MEMORIAL OF THE ABOLITION OF SLAVERY

Contact:  
ALL●NANTES 02 40 41 9000  
www.memorialnantes.fr

## SATURDAY MARCH 24<sup>th</sup>

ALL SESSIONS IN THE SALLE DU HARNACHEMENT,  
CHÂTEAU DES DUCS DE BRETAGNE, 2<sup>nd</sup> FLOOR

### 9:30 am-1:30 pm: ROUNDTABLE SERVITUDE, FORCED LABOR AND FORMS OF CONTEMPORARY SLAVERY

According to the United Nations, 27 millions individuals are enslaved today. Why despite progress in the law, slavery is still alive? What issues does this raise to citizenship, the economy and the law?

President:

**Emmanuel DECAUX**

Professor of Public Law, University of Paris II, President of SPDH (International Permanent Secretariat for Human Rights and Local Government)

Speakers:

■ **Bernard SCHEMMER**

Sociologist, Emeritus Director of Research, IRD, member of CEPED, Specialist of Children Workers.

*Abolish Children's Work?*

■ **Claire BRISSET**

Former Special Rapporteur on Children's Rights, France. *The Sexual Exploitation of Minors.*

■ **Sophia LAKHDAR**

Director of the Committee Against Modern Slavery, France. *Slavery in France Today.*

11:00-11:30 am: BREAK

1:30 am-1:30 pm:

■ **Jean ALLAIN**

International Law, Queen's University, Belfast, Center for Human Rights and Law Faculty, University of Pretoria, South Africa.

*Legal Conventions on Slavery.*

■ **Yann MOULIER BOUTANG**

Professor of Economy, University of Technology, Compiegne, France.

*Market Economy and Slavery.*

■ **Georgina VAZ CABRAL**

Adviser, Office of the Special Representative and Co-ordinator for Combating Trafficking in Human Beings, Organization for Security and Co-Operation in Europe (OSCE). *Realities of Contemporary Slavery.*

1:30-1:45 pm:

**Christiane TAUBIRA**

Member of Parliament.

1:45-2:00 pm: CLOSING REMARKS

by **Françoise VERGÈS**

FILMS

3:00-5:00 pm:

■ *Noirs de France* 1<sup>st</sup> part (2011),

by Pascal Blanchard and Juan

Gélas, attended by Pascal Blan-

chard and Françoise Vergès

(52 min).

■ *"Africphonie-Héritage"*

(2011), directed by Modeste Sallah

(52 min).

# FRIDAY MARCH 23<sup>rd</sup>

ALL SESSIONS IN THE SALLE DU HARNACHEMENT,  
CHÂTEAU DES DUCS DE BRETAGNE, 2<sup>nd</sup> FLOOR

9:00-9:30 am: WELCOME

9:30-9:45 am: PRESENTATION  
OF THE COLLOQUIUM

by Françoise Vergès

9:45 am-12:30 pm: ROUNDTABLE  
SLAVE TRADE, COLONIAL  
SLAVERY AND THE HAITIAN  
REVOLUTION

Following a presentation of facts, figures  
and dates for greater understanding of the  
way the slave trade was organised in  
Europe and in the African continent and  
slavery in European colonies, speakers will  
consider the impact of the slave trade on  
the African continent and the Haiti  
Revolution, the landmark event which  
shook the world of colonial slavery.

President:

Françoise VERGÈS

Speakers:

■ **Marcel DORIGN**

Professor of History, University Paris VIII.

*A General Synthesis: Slave Trade and*

*Colonial Slavery.*

■ **Doudou DIÈNE**

Jurist, Founder of the UNESCO program "Slaves Routes",  
UN Special Envoy on contemporary forms of racism  
(2002-2008).

*The Impact of Slave Trade on the African*

*Continent.*

■ **Laennec HURBON**

Sociologist, Professor, University of Quisqueya,  
Haiti, Director of Research CNRS.

*The Haitian Revolution.*

2:00-3:30 pm: ROUNDTABLE  
THE LAW, EUROPEAN  
ABOLITIONISM AND  
THEIR LEGACIES

In Europe, slave trade and colonial slavery  
raised questions to Philosophy, Political  
Theory and the Law. After a presentation  
on a recent field of research, French law  
and slavery, speakers will discuss the  
doctrines, actions and legacies of  
European abolitionism.

President:

■ **Antonio de ALMEIDA MENDES**

Researcher and Professor of History,  
University of Nantes.

■ **Frédéric CHARLIN**

Ph.D. in History, University of Grenoble II,  
France, Lawyers' House, Grenoble.

*The Statute of the Slave in French Law,*

*1635-1848.*

■ **Nelly SCHMIDT**

Director of Research CNRS, Centre Roland-Mousnier,  
History and Civilization, University Paris IV, France.

*French Abolitionism and Its Discontent.*

■ **James WALVIN**

Professor Emeritus, University of York, Great Britain.

*European Abolitionism and Its Legacies.*

3:30-4:00: BREAK

4:00-6:00 pm: ROUNDTABLE  
MATERIAL AND INTANGIBLE  
MEMORIES

The worlds of colonial slavery and the  
slave trade were worlds of the unexpected  
and unpredictable: cultural expressions,  
languages, rituals, literature, songs and  
memories were born, testifying to the  
resistance of slaves and their refusal to be  
reduced to the status of "objects." The  
memories and history of colonial slavery  
have remained a source of popular protest,  
artistic creativity, museography and  
cultural practices.

President:

■ **Laurelia RINCON**

Ministry of Culture and Communication.

■ **Charles FORSDICK**

Professor of French at the University of Liverpool,  
Head of the School of Cultures, Languages and  
Area Studies, Co-Director of the Centre for  
the Study of International Slavery.

*A Comparative Study of the*

*Commemoration of the Abolition*

*of Colonial Slavery in France and*

*Great Britain.*

■ **Éric HAHONOU**

University of Roskilde, Denmark. Author with  
Camilla Strandsgjerg of a 29mn film "Yesterday Slaves.

*A Case of Struggle for Identity and Civic*

*Rights in Contemporary Africa: the*

*Gando, a Servile Group in Benin.*

■ **Pascal BLANCHARD**

Historian, Researcher at CNRS, Department of  
Communication and Politics, Association ACHAC,  
France.

*The Representation of "Blacks" in France:*

*From the Slave to the Citizen.*

■ **John FRANKLIN**

Director of Partnerships of International Programs for  
the National Museum of African-American History  
and Culture, Washington, USA.

*Why a National Museum of African-*

*American Culture in Washington?*

■ **Carpanin MARIMOUTOU**

Professor of French, Francophone and Creole Literature,  
University of Reunion, France.

*Between Specters and Representations:*

*Cultural and Literary Expressions in*

*French Literature and in the Creole*

*Speaking World.*

6:30-7:30 pm:

Opening at the Château des ducs

de Bretagne of the exhibition

*En ces murs, nous sommes mal*

*enfermés* by the Brazilian artist

**Maria-Therese Alvéz**, organised

by Château des ducs de Bretagne

in partnership with Ecole supé-

rieure des Beaux-arts in Nantes.  
Cocktail.

8:00-9:00:

Homage to **Édouard GLISSANT**,

with Sylvie Glissant and the Mayor.

"Tous les esclavages sont

*monstrueux et hors humains*"

Édouard Glissant (2007)

■ "The Life and Works of **Édouard**

**Glissant**", Conference by

**Professor Romuald FONKOUA**

University of Strasbourg and Middlebury College

(Vermont, USA) Redactor in chief of *Présence africaine.*

Author of *"Essai sur une mesure du monde au 20<sup>e</sup> siècle:*

*Édouard Glissant"* (2002).

Romuald Fonkoua will present the life and

work of Édouard Glissant, Martinique poet

and writer who died in February 2011, the

author of many works translated into several

languages and taught in universities,

including *Mémoires des esclavages* (Memo-

ries of Slavery) in 2007 in which Glissant

explained why it was necessary to create a

national centre for the memories of slavery

and the slave trade.

■ **Greg Germain** reads Édouard Glissant.



# THURSDAY MARCH 22<sup>nd</sup>

ALL SESSIONS IN THE SALLE DU HARNACHEMENT,  
CHÂTEAU DES DUCS DE BRETAGNE, 2<sup>nd</sup> FLOOR.

**2:30 pm: WELCOME**

Welcoming words by **Bertrand GUILLET**

*Director of the Museum of History of Nantes.*

**3:00-6:00 pm: ROUNDABLE**

**CULTURAL AND CIVIC ACTIONS FOR THE MEMORIES OF SLAVERY**

Associations, educators, teachers and

cultural actors speak of their actions, past

and present, to mobilize and educate

society about the legacies of colonial

slavery.

President:

**Françoise VERGÈS**

Speakers:

■ **Emmanuel GORDIEN**

*Vice-president of "Comité March May 23<sup>rd</sup> 1998"*

*(CM98, Paris) and director of the workshop on*

*genealogy and families' history of CM98.*

*The Mobile Memorial*

*of the Abolition's Names.*

Between 1848 and 1862, in Guadeloupe and

Martinique, 160 000 individuals received a

patronymic, often derogatory, given by

officers of registry. Cm98 has indexed all

these names to constitute a Memorial.

■ **Karta DIALLO**

*President of the "Fondation of the Memorial of Slave*

*Trade" (Bordeaux).*

*Lobbying in Senegal for the April 27<sup>th</sup>*

*Law recognizing slave trade as "crime*

*against humanity;"*

**2:30 pm: WELCOME**

Welcoming words by **Bertrand GUILLET**

*Director of the Museum of History of Nantes.*

**3:00-6:00 pm: ROUNDABLE**

**CULTURAL AND CIVIC ACTIONS FOR THE MEMORIES OF SLAVERY**

Associations, educators, teachers and

cultural actors speak of their actions, past

and present, to mobilize and educate

society about the legacies of colonial

slavery.

President:

**Françoise VERGÈS**

Speakers:

■ **Emmanuel GORDIEN**

*Vice-president of "Comité March May 23<sup>rd</sup> 1998"*

*(CM98, Paris) and director of the workshop on*

*genealogy and families' history of CM98.*

*The Mobile Memorial*

*of the Abolition's Names.*

Between 1848 and 1862, in Guadeloupe and

Martinique, 160 000 individuals received a

patronymic, often derogatory, given by

officers of registry. Cm98 has indexed all

these names to constitute a Memorial.

■ **Karta DIALLO**

*President of the "Fondation of the Memorial of Slave*

*Trade" (Bordeaux).*

*Lobbying in Senegal for the April 27<sup>th</sup>*

*Law recognizing slave trade as "crime*

*against humanity;"*

■ **Mari-Am SAO, Marième DA COSTA,**

**Lucie BOUZIGUES and**

**Thibaut DUMAS**

*Association Casa Africa (Nantes).*

*Testimonies of young people who worked*

*on a project "Slavery, History and*

*Modernity?"*

■ **Annie MOTHEs**

*Professor at Ecole André Lermite (Nantes).*

*Beyond servitude: an educational project.*

Testimonies of a primary school's students

who in 2007 with students of the Beaux Arts

and a copper realized the sculpture "Beyond

Servitude," which is now at the Château des

ducs de Bretagne.

■ **Alain VIDAL**

*President of "Libérons la monnaie" with the association*

*"Au-delà de la Servitude" and Gata Compagnie (Nantes).*

*A study of citizenship for school pupils:*

*profitability, racism and discrimination.*

On the last decree of abolition of

slavery in France April 11<sup>th</sup>, 1946 and

a pedagogical project "Profitability,

Racism, Discriminations"

■ **Dieudonné BOUTRIN**

*President of Les Anneaux de la Fraternité.*

*Nicolas CHERI-ZECOTE*

*President of Mésisse à Nantes.*

*On the project "La Fraternité"*

*A Pedagogical Ship.*

■ **Elise DAN NDOBO**

*Vice-president of Les Anneaux de la Mémoire (Nantes).*

*History at the Heart of the Work on*

*Memory.*

■ **Maurice GUIMENDEGO**

*Historian (Nantes).*

*Blacks in Nantes in the 18<sup>th</sup> century.*

■ **Dia ALIHANGHA**

*Cultural mediator Collective of May 10<sup>th</sup>, Association*

*"L'Espit Marwon" (Nantes).*

*A Memorial to the Abolition: A Living or a*

*Dead Memory?*

■ **Peter LEMA**

*Actor. Collective of May 10<sup>th</sup>, association "Rézo culturel*

*Vendée Loire-Atlantique Maine-et-Loire," co-organizer*

*of "The March of Slaves" (Nantes).*

*Appropriating the Memory of Slavery*

*Since May 10<sup>th</sup> 2006.*

■ **The League of Human Rights,**

**Amnesty International, the Movement**

**against Racism and for Friendship**

**between People (MRAP), the Committee**

**against Modern Slavery (CCEM), the**

**Zero Tolerance to Slavery (ETZ)**

*Members of Collective of May 10<sup>th</sup> (Nantes).*

*Slavery Today.*

■ **Thomas BOULI NDONGO**

*"Afrique Loire" resource centre (Nantes),*

*Collective of May 10<sup>th</sup> (Nantes)*

*Afro-Nantais Memories and*

*the Education about History.*

■ **The association Mémoire de l'Outre**

**Mer and the Association des Antillais et**

**Guyanais de Loire-Atlantique (AAGLA)**

*will held an exhibit about their actions.*

**6:30 to 7:30 pm:**

**CONFERENCE**

**"LA BONNE-MÈRE,"**

**A NANTES SLAVE SHIP**

**1802-1815**

**by Éric SAUGERA**

*Historian, specialist of Slave Trade.*

*Looking at the slave ship*

*La Bonne-Mère (Nantes: Les Anneaux*

*de la mémoire, 2012), which from*

*1802 to 1815 traded slaves on the*

*coast of Guinea, Éric SAUGERA*

*explores an unknown chapter*

*of Nantes' history.*

mark the opening of the Memorial to the Abolition of Slavery at Nantes on March 25th 2012, an international Colloquium will be held March 22-24 at the Château des ducs de Bretagne.

# To

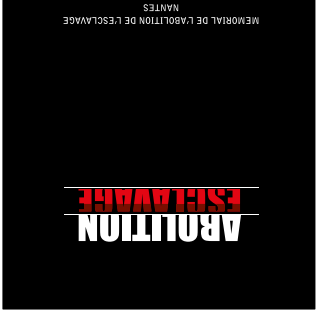
The Memorial, a creation of the artist Krzysztof Wodiczko and the architect Julian Bonder, is conceived of "two fundamental gestures, unveiling and immersing, to create a multi-layered experience:"

The colloquium will bring together researchers across a range of disciplines, artists and actors of civil society to discuss the long struggle against slave trade and colonial slavery as well their current configurations.

The anti-slavery movement was a social, cultural and political movement, very modern in its ideology and iconography. A transcontinental movement, it linked slaves, "Free of color," philosophers, lawyers, journalists, feminists, economists and politicians.

Abolitionists created across the world a "republic of letters," which is embodied in the multilingual texts—Creoles, French, English...—of the Memorial. Their strategies against a system, which mobilized all the tools of ideology, repression, or religion, that were available, remain a source of inspiration and a basis for hope.

Their legacy of an ethics of justice and solidarity is precious for our times. According to the United Nations, there are 27 millions enslaved individuals today. The economy of predation continues to produced trafficking and enslavement. The struggle against slavery is a contemporary struggle.



Scientific Direction  
**Françoise Vergès**  
President of the Committee for  
the Memory and History of Slavery  
Coordinated by  
**the City of Nantes**  
Direction of Culture, Heritage  
and Archeology



FREE ADMISSION

MARCH 22-24, 2012  
CHÂTEAU DES DUCS DE BRETAGNE

# INTERNATIONAL COLLOQUIUM OF THE MEMORIAL OF NANTES

MEMORIAL DE L'ABOLITION DE L'ESCLAVAGE  
NANTES

**ABOLITION**  
**EST AVANT!**

